

175525-2026 - Iomaíocht

An Eilvéis – Industrial machinery – Automatische Kabelverarbeitungsanlagen

OJ S 51/2026 13/03/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Schweizerische Bundesbahnen SBB Division Produktion Personenverkehr

R-phost: x001305@sbb.ch

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Seirbhísí iarnróid

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Automatische Kabelverarbeitungsanlagen

Cur síos: Für die Produktion von Einzeladerbündeln und Stromkabel benötigt die SBB automatisierte Linien für die Ablängung, Crimpung und Kennzeichnung von Einzeladern und Kabel. Lieferobjekt 1 Automatisierte Linie für die Verarbeitung von Einzeladern mit einem Querschnitt $\leq 16 \text{ mm}^2$ Lieferobjekt 2 Automatisierte Linie für die Verarbeitung von Einzeladern mit einem Querschnitt $> 16 \text{ mm}^2$ und Kabeln Weitere Informationen siehe Ausschreibungsunterlagen.

Aitheantóir an nós imeachta: 94ee8bb9-da6d-4a52-99dc-7adfd583c14d

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 42000000 Industrial machinery

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Sonstige Anforderungen ANGEBOTE IN FREMDWÄHRUNG: Angebote werden in CHF, EUR und USD zugelassen. Angebote in anderer Fremdwährung (zum Beispiel GBP usw.) bedürfen der vorgängigen schriftlichen Zustimmung der SBB. Für die Bereinigung und Bewertung der Angebote in Fremdwährungen erfolgt die Umrechnung in die Vergleichswährung (CHF) im Zeitpunkt der Offerteingabe (Stichtag gemäss «Einreichen des Angebots» der Publikation) zum Devisenkurs der Schweizerischen Nationalbank (SNB) am entsprechenden Stichtag. VORBEHALTE: Bereinigungen bleiben vorbehalten und werden in der Verfahrenssprache gemäss «Sprache(n) des Verfahren» durchgeführt. Es werden keine Abgebotsrunden durchgeführt. Vorbehalten bleiben in jedem Fall die Genehmigung und die Beschaffungsreife des Projektes, die Kreditgenehmigung und die Zustimmung der zuständigen Organe der SBB. BEREINIGUNGSVORSCHLÄGE ZUM VERTRAGSENTWURF: Mit Einreichung des Angebots akzeptiert die Anbieterin den Vertragsentwurf (vgl. Teil 2, Kommerzielle Ausschreibungsunterlagen) inkl. seiner Bestandteile als Grundlage für einen allfälligen Vertragsabschluss. Allfällige Bereinigungsvorschläge zum Vertragsentwurf inkl. dessen Bestandteilen werden, vorbehaltlich einer ausdrücklichen Anerkennung seitens SBB mittels entsprechender Ausformulierung in einem bereinigten Vertragsentwurf, nicht berücksichtigt. MEHR- UND MINDERAUFWENDUNGEN: Berücksichtigung von Mehr- und

Minderaufwendungen: Führt ein Angebot zu veränderten Aufwendungen der SBB und Dritter für Arbeiten im Rahmen der Ausführung (Benutzung von Anlagen der SBB, Personal, Sicherheit, Lieferungen, Projektierung, Projektleitung usw.), werden diese Minder- oder Mehraufwendungen zur Vergleichbarmachung der Angebote von der Eingabesumme abgezogen resp. Dieser aufgerechnet.

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Automatische Kabelverarbeitungsanlagen

Cur síos: Für die Produktion von Einzeladerbündeln und Stromkabel benötigt die SBB automatisierte Linien für die Ablängung, Crimpung und Kennzeichnung von Einzeladern und Kabel. Lieferobjekt 1 Automatisierte Linie für die Verarbeitung von Einzeladern mit einem Querschnitt $\leq 16 \text{ mm}^2$ Lieferobjekt 2 Automatisierte Linie für die Verarbeitung von Einzeladern mit einem Querschnitt $> 16 \text{ mm}^2$ und Kabeln Weitere Informationen siehe Ausschreibungsunterlagen.

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 42000000 Industrial machinery

5.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Eilvéis

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: SBB Werke sowie Service-Standorte.

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/05/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2026

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: ZK 1 Wirtschaftlichkeit Investitionskosten / Preis

Cur síos: Ausgefüllte Preistabelle Teil 4 der Ausschreibungsunterlagen

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 55

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: ZK 2 Wirtschaftlichkeit Betriebskosten / Kosten

Cur síos: Ausgefüllte Preistabelle Teil 4 der Ausschreibungsunterlagen.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 3

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: ZK 3 Erfüllung der Anforderungen der SBB gemäss Pflichtenheft / Qualität

Cur síos: Ausgefülltes Pflichtenheft Teil 3 der Ausschreibungsunterlagen.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: ZK 4 Erfüllung der Anforderungen OT der SBB / Qualität

Cur síos: Ausgefülltes Dokument OT-Anforderungen

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: ZK 5 Eco Vadis (Corporate Social Responsibility, CSR) / Qualität

Cur síos: Eco Vadis Score: Platin oder Gold = 5 Punkte, Silber = 4 Punkte, Bronze = 3 Punkte, Score < 65 Punkte = 2 Punkte, keine Mitgliedschaft = 1 Punkt Kann die Anbieterin den Nachweis erbringen, dass sie sich vor Angebotsfrist bei Eco Vadis angemeldet hat, aber noch kein Score vorliegt, erhält sie 2 Punkte.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 2

5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Simap.ch

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ní ceadmhach

An bonn cirt atá leis an bhfáth nach féidir an cur isteach leictreonach a dhéanamh: Uirlísí, gléasanna, nó formáidí comhaid nach bhfuil ar fáil go forleathan

Cur síos: Das Angebot ist ausschliesslich in SAP Ariba einzureichen. Für die Angebotseingabe beantragt der Anbieter den Zugang zum Beschaffungsereignis auf SAP Ariba mit dem Formular "Teilnahme an öffentlicher Ausschreibung (SIMAP)" <a href="https://url.sbb.ch/simapformular_de" rel="noopener noreferrer" target="

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis, Fraincis, Iodáilis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Für das Angebot (Bid Bond): Keine. Für den

Vertragsabschluss: Abstrakte und unwiderrufliche sowie auf erstes Verlangen der SBB gemäss Vertragsentwurf zahlbare Garantien einer erstklassigen Garantin (Mindestrating von A der Agentur «Standard & Poors» und A2 bei „Moody’s»). Zahlungsverpflichtungen der Garantin nach SBB–Musterformular. Der Anbieter hat in seiner Offerte die vorgesehene Garantin mit genauen Angaben (Firmenname, Sitz bzw. Geschäftsstelle) zu nennen. Die Kosten für erforderliche finanzielle Sicherheitsleistungen sind im Angebot als separate Position zu offerieren. Weitere Rahmenbedingungen gemäss Ausschreibungsunterlagen. Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 01/04/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 365 Laethanta

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundesverwaltungsgericht

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der

beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Schweizerische Bundesbahnen SBB Division Produktion Personenverkehr

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Schweizerische Bundesbahnen SBB Division Produktion Personenverkehr

Uimhir chlárúcháin: bd4199a0-8eca-44af-a179-f5908a7e2055

Seoladh poist: Trüsselstrasse 2

Baile: Bern 65

Cód poist: 3000

Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Tír: An Eilvéis

R-phost: x001305@sbb.ch

Teil.: +41512852325

Seoladh idirlín: <https://www.sbb.ch>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Bundesverwaltungsgericht

Uimhir chlárúcháin: BVGER

Seoladh poist: Postfach

Baile: St. Gallen

Cód poist: 9023

Foroinn tíre (NUTS): St. Gallen (CH055)

Tír: An Eilvéis

R-phost: info@bvger.admin.ch

Teil.: +41584652626

Seoladh idirlín: <https://www.bvger.ch>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Simap.ch

Uimhir chlárúcháin: CH001

Seoladh poist: Holzikofenweg 36

Baile: Bern

Cód poist: 3003

Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Tír: An Eilvéis

R-phost: support@simap.ch

Teil.: +41584646388

Seoladh idirlín: <https://www.simap.ch>

Róil na heagraíochta seo:

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

02745ec5-db3b-4b10-94bb-c1a872d6aa26-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 45bbfb68-e4d6-4fa0-9687-70190fbee4a2 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 12/03/2026 02:26:06 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis, Fraincis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 175525-2026

Uimhir eagráin IO S: 51/2026

Dáta foilsithe: 13/03/2026